



FANERNA
SIDAKEXUEHUANXIANG MINGZHU
Mei Hui Ban

凡尔纳四大科学幻想名著

神秘岛
{美绘版}



中国少年儿童出版社



凡尔纳四大科学幻想名著

凡尔纳四大科学幻想名著

神秘岛

{美绘版}



[法]儒勒·凡尔纳 / 著

周文珺 / 译

中国科学技术大学出版社



中国少年儿童新闻出版总社
CHINA CHILDREN'S NEWS PRESS

凡尔纳四大科学幻想名著

神秘岛

[美绘版]



图书在版编目(CIP)数据

神秘岛/(法)凡尔纳(Verne,J.)著;周文珺译. —北京:中国少年儿童出版社, 2005.7

(凡尔纳四大科学幻想名著)

ISBN 7-5007-7625-X

I. 神... II. ①凡... ②周... III. 科学幻想小说-法国-近代 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 063089 号

SHEN MI DAO

(凡尔纳四大科学幻想名著)

出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人: 海飞
执行出版人: 赵恒峰

策 划: 徐寒梅	装帧设计: 缪 惟
责任编辑: 徐寒梅 缪 惟	美术编辑: 缪 惟
责任校对: 白雪静	责任印务: 李书森

社 址: 北京市东四十二条 21 号	邮政编码: 100708
总 编 室: 010-64035735	传 真: 010-64012262
发 行 部: 010-84037667	010-64032266-8269

http://www.ccppg.com.cn

E-mail: zbs@ccppg.com.cn

印刷: 山东新华印刷厂德州厂	经销: 新华书店
----------------	----------

开本: 720×1092 1/16	印张: 27.5
2005 年 7 月第 1 版	2005 年 7 月山东第 1 次印刷
字数: 430 千字	印数: 1—15000 册

ISBN 7-5007-7625-X/I·651	定价: 38.00 元
--------------------------	-------------

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。



总序

*

总序

经典文学读物，是人类文化的瑰宝，凝聚着一个国家、一个民族最为光辉璀璨的智慧和文明，同时，折射着人类思想中最为美好纯净的希望和企盼。因此，以经典文学读物启蒙少年儿童的早期阅读，能使他们从小就通过阅读体会人类文化的精髓，感悟人类社会中的爱与关怀，是传递人类文化火炬、呵护少年儿童健康茁壮成长、推动社会良性发展的有益方式。

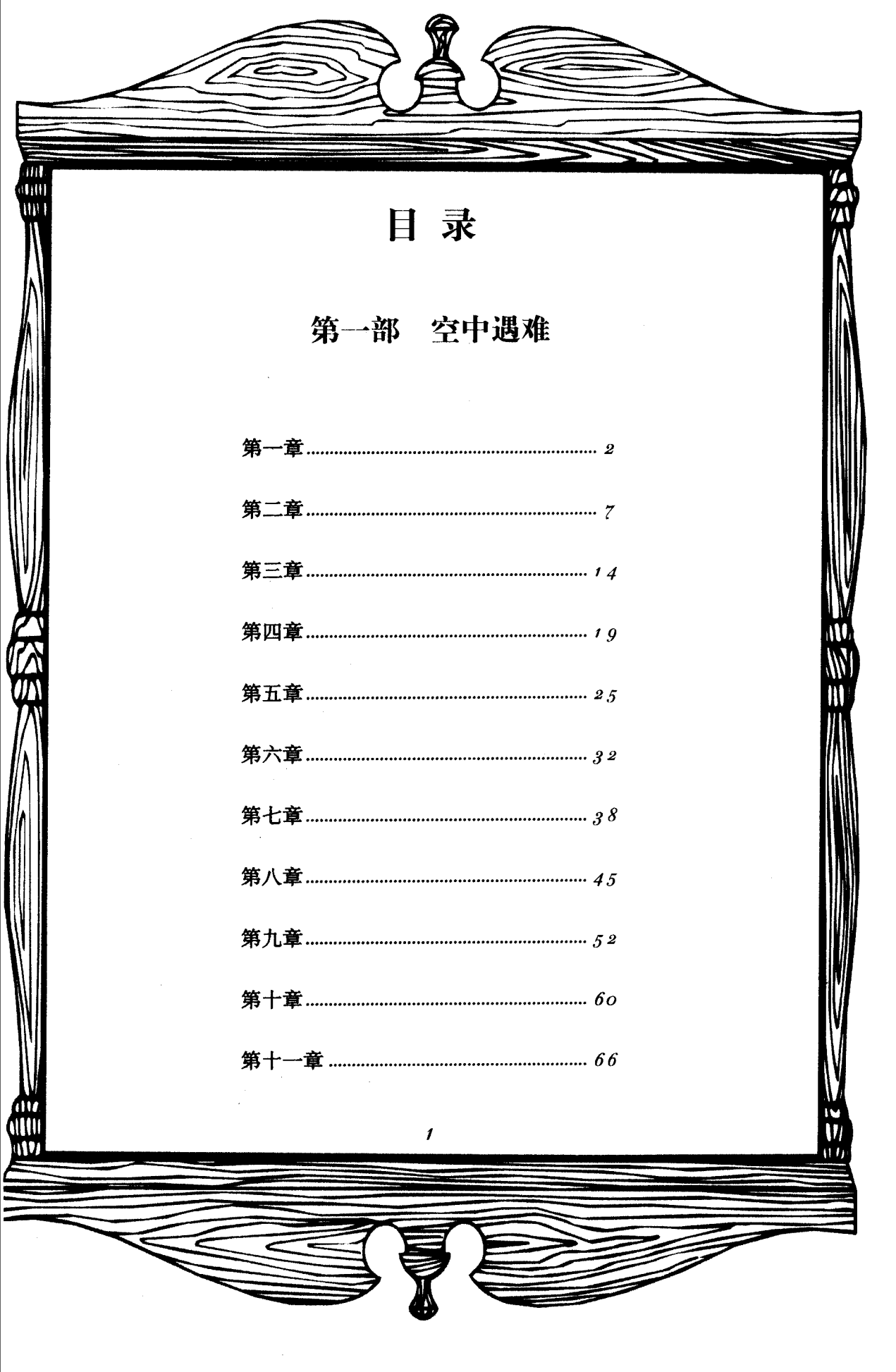
在当今世界上，四个孩子中就有一个是中国孩子，这个3.67亿之巨的庞大读者群的阅读选择受到世界的瞩目。伴随着中国的改革开放，大量外来文化涌入，这在为中国孩子提供了拓展国际化视野可能的同时，也带来了选择定位的问题。如何挑选最优秀的外国经典文学读物，用真正一流的世界文化来启蒙、来熏陶、来滋养中国孩子，让他们与外国孩子站在同一条经典阅读的起跑线上，享受世界文化的滋养；同时，最大限度的发掘中国经典读物的独特魅力，让华夏文明的种子真正根植于中国孩子的幼小心灵，让他们从小就体会到身为炎黄子孙的骄傲和自豪，并使中华文化在新世纪的世界文化林中孕育硕果，是我们出版工作者面临的一项重大课题。



中少版“皇冠”书系是中国少年儿童新闻出版总社经过反复推敲和精心策划认真推出的。“选择经典”是“皇冠”书系编辑策划的突出特点之一。意大利的卡尔维诺曾经说过，所谓的“文学经典”，乃是那种你不会说“我看过”的作品，而是会说“我又看了”的著作。“皇冠”书系选择的正是那些可以屹立书架百年不倒的文学巨著，是那些在有限的空间里包蕴着巨大信息容量的文本，它的魅力在于它的丰富，在于它不可抗拒的吸引力和独一无二的艺术价值。“选择权威”是“皇冠”书系编辑策划的特点之二。所谓权威，首先是名著自身或民族性的权威，其次是名著世界性的权威，再次是名著编译工作的权威。“皇冠”书系的编译过程，是精耕细作的典范，力图保持作品的原汁原味，最大限度的体现经典之作的传世神韵。但凡经典必是具有“真正的世界性”的作品，“皇冠”书系正是要真正体现全球经典这一要素，从文化坐标、历史坐标、地理坐标的“三维”叠加中选择经典。“选择精美”是“皇冠”书系的特点之三。现在是读图时代、电视电脑时代，让经典读物具有读图的风采，具有电视、电脑的韵味，是书系策划者的重要指导思想。“皇冠”书系定位“美绘版”，全部采用新时尚16开本，配以大量精美插画，采用双色套印，装帧风格典雅，以当代时尚视角诠释顶级经典的品位审美，清新隽永，令人不忍释卷。

经典传世，魅力长存，时尚引领，开卷有益。希望“皇冠”书系的出版，能够成为一种导向和指引，在中国孩子的书架上绽放出人类文明和智慧的光芒，在中国孩子阅读成长的历程中留下永远的印记。

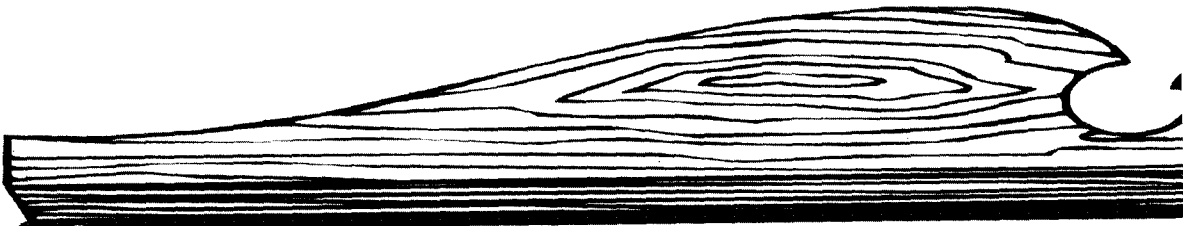
2005年6月18日



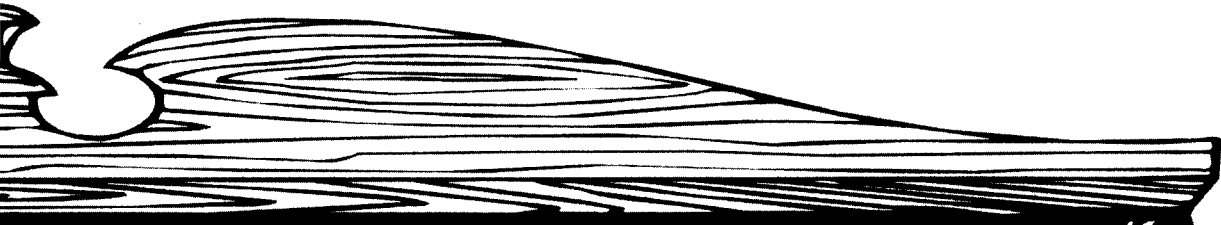
目 录

第一部 空中遇难

第一章	2
第二章	7
第三章	14
第四章	19
第五章	25
第六章	32
第七章	38
第八章	45
第九章	52
第十章	60
第十一章	66

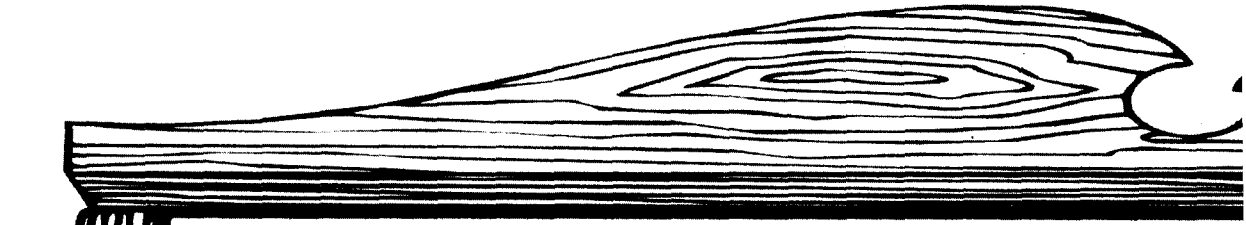


第十二章	74
第十三章	81
第十四章	99
第十五章	96
第十六章	102
第十七章	108
第十八章	115
第十九章	122
第二十章	128
第二十一章	134
第二十二章	140



第二部 流落在神秘岛

第一章	150
第二章	157
第三章	164
第四章	171
第五章	177
第六章	185
第七章	192
第八章	198
第九章	204
第十章	210
第十一章	216



第十二章223

第十三章232

第十四章239

第十五章247

第十六章254

第十七章263

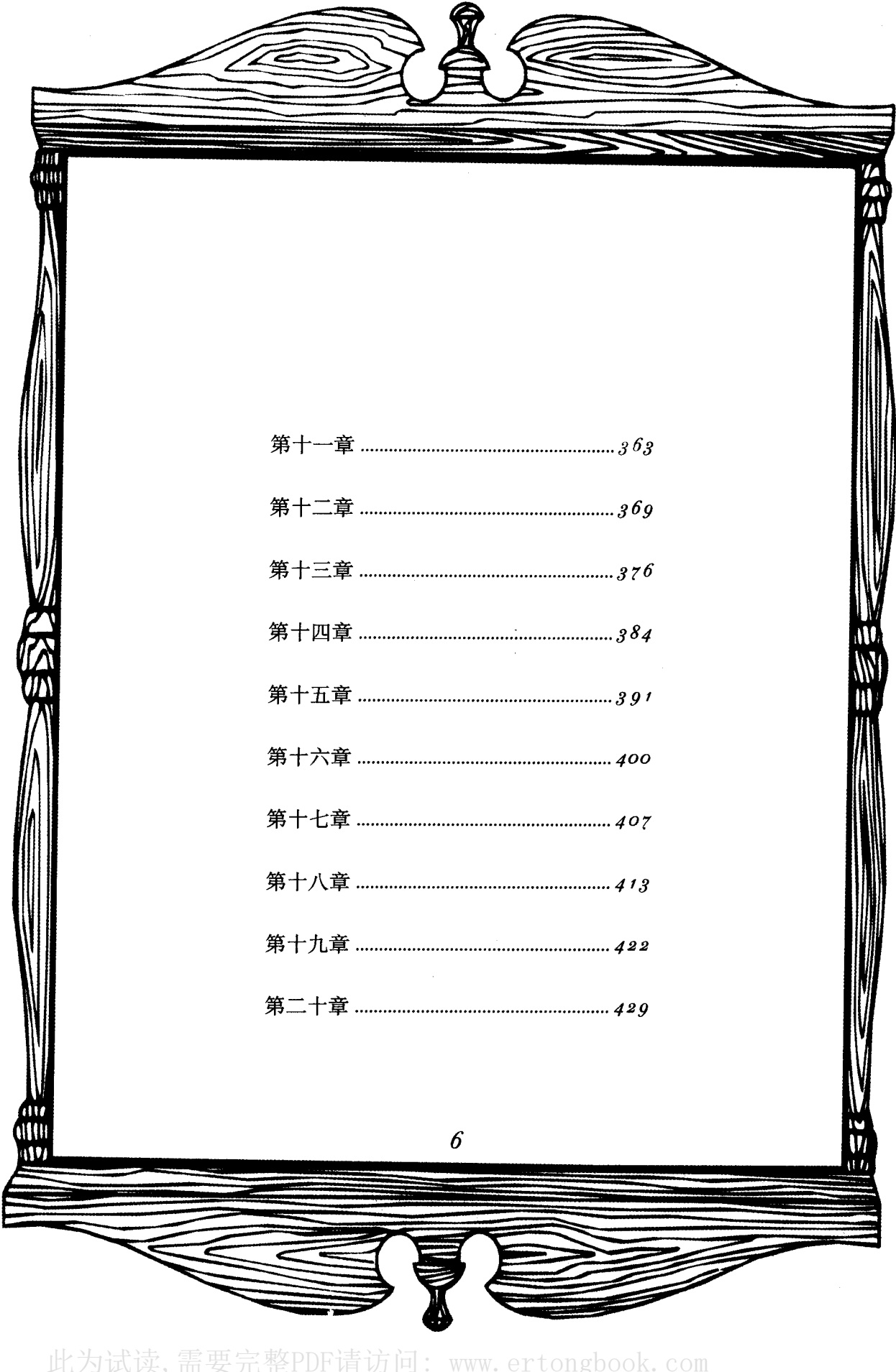
第十八章271

第十九章278

第二十章285

第三部 海岛秘密

第一章	294
第二章	302
第三章	309
第四章	317
第五章	325
第六章	332
第七章	339
第八章	346
第九章	349
第十章	357



第十一章	363
第十二章	369
第十三章	376
第十四章	384
第十五章	391
第十六章	400
第十七章	407
第十八章	413
第十九章	422
第二十章	429

FANERNA



[神秘岛]

1

4 D A K E X U E H U A N X I A N G M I N G Z H U

FANERNA

4

D A K E X U E H U A N X I A N G M I N G Z H U

第一部
空中遇难



第一章

“我们又上升了吗?”

“不!正相反。”

“是在下降?”

“还要糟糕,上尉!我们正在往下掉!”

“天哪!快把压载物扔掉!”

“最后一袋沙子扔下去了!”

“气球上升点儿了吗?”

“没有!”

“我似乎听到海浪的冲击声了。”

“大海就在我们的吊舱下面!离我们最多 500 英尺!”

“扔掉所有的重物!……所有的!”

这是1865年3月23日下午4点左右,发生在一望无垠的太平洋上空的一席令人震惊的对话。

谁也不会忘记这一年春分之际来自东北方向的那场恐怖的大风暴。暴风雨肆虐,从3月18日一直持续到3月26日。风暴席卷了自北纬35度到南纬45度1800英里^①的地区。无论在美洲、欧洲和亚洲都造成了严重的灾害。城镇被毁,树木连根拔起,海堤也被山峰似的巨浪冲垮。据统计,数



以百计的船只被掀上岸，数以千计的人被无情的大海吞噬。海浪卷平了整个地区，摧毁了一切。这场风暴绝不亚于1810年10月25日发生在哈瓦那和1825年7月26日发生在瓜达路普的那两场令人心悸的暴风雨。

海上、陆上灾难重重，与此同时，乌云翻滚的太平洋上空正上演着一场同样触目惊心的惨剧。

就像旋水柱会把一个球卷到顶部那样，一股旋转的气柱以每小时90英里的速度把一只气球席卷而去。气球好像被气流中某种神秘的力量紧紧抓住，不停地绕圈打转。

气球的下面悬着一个晃荡的吊舱，里面有五位乘客，在弥漫的水雾中难以辨清他们的面目。

这个气球，暴风雨的玩物，它来自何方？又去向何处？显然，它是不可能是在暴风中起飞的。暴风雨已经肆虐五天，而且早在18号就有预兆了。毫无疑问，气球来自很远的地方，因为它一天可以飞行2000多英里。

乘客们无法得知他们经过的路线，因为他们没有办法测定方向。令人惊讶的是，他们虽然身处暴风雨中，却并未遭受灾难，甚至丝毫没有感觉到他们在水平方向上旋转、移动。

吊舱下浓雾迷蒙，他们看不见脚下汹涌的大海。四周水雾弥漫，大气稠密，他们根本辨不清日夜。没有一丝光线，听不到人类居住的陆地上发出的声音，大海的咆哮也无法穿透厚厚的云雾。传到他们耳中的只有气球快速下降的声音，他们感觉到危险在即，他们离海面不远了。幸好，当所有的重物诸如枪支、弹药和食物都被扔出去之后，气球又重新上升到4500英尺^①的高空。五位乘客意识到大海就在他们脚下，想到气球在高空的危险性显然小于低空，便毫不犹豫地往外扔重物，甚至是身边最有用的物品。同时，他们想方设法不让气球漏掉一点点氢气，因为它决定着他们的命运，让他们悬浮于高空而不至于坠入深渊。

紧张不安的一夜过去了，要是缺乏意志力的话，早就命丧高空了。天渐渐亮了，暴风雨也渐趋缓和。3月24日这一天刚刚开始，暴风雨就有了减弱的迹象。黎明时分，一片泡状云缓缓升向高空。几小时内，飓风已经变成了大风，也就是说，大气对流的速度减缓了一半。虽然水手们仍称之为“紧帆风”，但险情已有所缓解。

11点左右，大气层底部已开始清晰起来。雷雨过后的寒冷和潮湿已渐渐散去。风暴似乎并没有顺着原来的方向往西漂移。它好像已精疲力竭。



犹如印度洋上的台风，来得快，去得更快。

可是，气球同时也在慢慢下降。似乎还在渐渐缩小、变长，从原先的球形变成椭圆形。中午时发现，气球距离海面只有 2000 英尺的高度。这只气球能够容纳 5000 立方英尺的气体，因此，它可以在空中停留很长时间，尽管它可能升上高空，也可能在水平方向移动。

乘客们感觉到危险，把剩下的东西——所剩无几的食物都扔掉了，甚至于口袋里的小刀。其中一个乘客爬到吊舱系在网索上的圆环上，想把吊舱和气球系紧。

然而，气球在漏气，无法继续停留在高空，他们将遭受灭顶之灾。

脚下没有陆地，没有小岛，也没有一小块着陆之地，就连下锚的地方也找不到。

那是一望无际的大海，波涛仍在汹涌。即便是处于高空中的这五位乘客，也望不到边际，只能看见方圆 40 英里的地方。大海犹如一块流动的平原，在暴风无情的抽打下激起无数巨浪，仿佛万马奔腾，白色的鬃毛随风飘荡。没有陆地，也没有船只。必须不惜一切代价阻止气球下降，以防被无情的大海吞没。显然五位乘客已竭尽全力，但气球仍然在下降，而且以极快的速度，随风由东南向西北方向移动。

最糟糕的还是这些不幸的人们。他们不再是驾驭气球的人，一切努力都毫无用处。气球越缩越小，里面的气体不断向外逃逸。下降的速度明显加快了。午后不久，吊舱离海面至多 600 英尺了。

气球的表面已有一处裂缝，不可能再阻止气体的泄漏了。减轻了重量的气球只能把乘客们在空中停留的时间延长几小时，惨剧的发生只能推延却无法避免。如果天黑之前还找不到陆地，气球连同吊舱和乘客都将消失在浪涛里。

此刻，他们全凭仅存的勇气，他们是真正无畏的人。面对死亡，他们毫无惧色，更无一句抱怨。他们决心坚持到最后一刻，牺牲一切来延缓气球的下降。吊舱实际上是一种竹筐，如果掉入大海，不可能不沉下去。

又过了两个多小时，气球离海面只有 400 英尺了。

此时，一个响亮的声音说话了，这是一个无所畏惧的人的声音。回答他的声音同样果决有力。

“所有的东西都扔掉了吗？”

“不，还剩下 2000 元金币。”





话音刚落，一个重重的袋子已扔到海里。

“气球升高了吗？”

“升了一点儿，但不久又会往下掉的。”

“还有什么可以扔的吗？”

“没有了。”

“对了，还有吊舱！”

“我们抓住网索，把吊舱丢下海去！”

的确，这是减轻气球重量的最后的也是惟一的办法了。绳索割断了，气球向下沉了一下，接着上升了2000英尺。五位乘客紧紧抓住绳索，把自己吊在网内，俯视着脚下深渊似的汪洋大海。

大家都知道气球对重量极其敏感，只要抛下一件很轻的物品，它就可以上升。这种在空中漂浮的器具就像一架精确的天平。不难想像如果扔掉一些重量可观的东西，它一定会急速上升的。这就是当时所发生的情况。但是，气球在高空滞留了一会儿，又开始下降。裂缝已无法修补，气体继续向外逃逸。

这些人已竭尽所能，人类的智慧也无法再救他们了。他们只能听天由命。

4点钟左右，气球离海面只剩500英尺了。

突然听到一声狗叫，这只狗一直陪伴着这些乘客，它紧挨着主人攀在网眼上。

“托普肯定看见什么东西了。”一位乘客叫道。

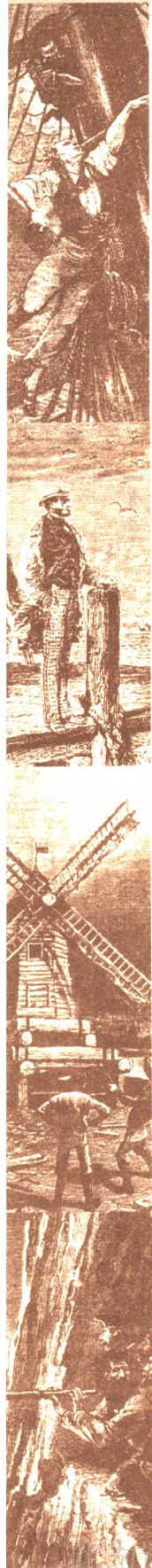
紧接着又有一个声音高呼道：“陆地！陆地！”

清晨以来，气球一直朝着西南方向飘行了很远，大约有几百英里。终于前方出现了一块凸出的陆地。可是距这块陆地至少还有30英里远。如果气球不改变方向，还需飘行一个小时才能到达。

一小时！气球到达陆地之前，所剩的气体会不会全漏光呢？

这是最关键的问题！乘客们已经清楚地看到了那块陆地。然而不知道飓风把他们卷到了哪里，他们对这块陆地一无所知，也不知道这是一个岛屿还是一片大陆？但他们必须不惜一切代价登上这块土地，无论是有人还是没人，是安全还是危险！

显然，气球再也支撑不下去了。汹涌的浪峰好几次舔到了网的底部，打湿的网，使得气球变得更重。它就像一只翅膀受伤的小鸟，艰难地飞行着。



半小时后，气球离那块陆地只有一英里远了。它已经耗尽了力气，松松扁扁的，只有顶部还残存着一些气体。悬吊在网上的乘客们对它来说太重了。不一会儿，他们的身子半浸在海水中，汹涌的浪花猛烈地拍打着他们。气球像个口袋，风吹得它鼓鼓的，犹如一只船被风从后面推着。也许，这样就能到达陆地！

离海面只有4米的时候，四个人同时发出了一声惊呼。原以为不可能再上升的气球，突然被一个巨浪打了一下重又上升到1500英尺的高空。在那儿又遇上了一阵风，但它并没有将气球吹向陆地，而是吹着它沿着与陆地平行的方向飞去。

两分钟以后，气球终于又转了回来，降落到一块海浪冲击不到的沙地上。

乘客们相互帮忙，解开了身上的绳索。卸去了重负的气球，被风一吹，像一只受伤的小鸟重又抖擞精神，直飞而去，消失在空中。

吊舱里原本有五位乘客外加一只狗，但是气球带到沙地上的只有四位乘客。

失踪的人肯定是在刚才海浪冲击网索时被卷入大海的。也正因为此，气球重量减轻，才能再一次上升而最后着陆。这四位乘客一踏上这块土地就发现少了一位同伴，他们同时喊道：“也许他会游上岸来！我们得救他！我们得救他！”

①：1 英里 = 1.609 公里。

②：1 英尺 = 30.48 厘米。